

02-08-2001

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

RECORD

101608807

jc872 U.S. PTO

09/765530

01/19/01

To the Director of Patents and Trademarks. Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of Conveying Party(ies): Hiroyasu Simizu Additional name(s) of conveying party(ies) attached? <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO		2. Name and address of receiving party(ies): Name: Nikon Corporation Internal Address: Street Address: Fuji Building, 2-3 Marunouchi 3-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100 JAPAN City _____ State _____ ZIP _____ Additional name(s) & address(es) attached? <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	
3. Nature of Conveyance: <input checked="" type="checkbox"/> Assignment <input type="checkbox"/> Merger <input type="checkbox"/> Security Agreement <input type="checkbox"/> Change of Name <input type="checkbox"/> Other _____ Execution Date: January 19, 2001			
4. Application number(s) or patent number(s): 09/765530 If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: January 19, 2001			
A. Patent Application No.(s)		B. Patent No.(s)	
Additional numbers attached? <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No			
5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed: Name: Donald L. Stephens Jr. Klarquist Sparkman Campbell Leigh & Whinston, LLP Internal Address: One World Trade Center, Suite 1600 Street Address: 121 S.W. Salmon Street Portland, Oregon 97204-2988		6. Total number of applications and patents involved: 1 7. Total fee (37 C.F.R. § 3.41): \$40.00 Enclosed 8. <input checked="" type="checkbox"/> Any deficiency/overpayment is authorized to be charged to deposit account 02-4550	
DO NOT USE THIS SPACE			
9. Statement and signature. <i>To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.</i> Donald L. Stephens Jr. 01/19/01 Name of Person Signing Signature Date Total number of pages including cover sheet, attachments and document:			
OMB No. 0651-0011 (exp. 4/94)			

01/25/2001 MWOLDER1 00000077 09765530

02 FC:581

40.00 DP

Assignment

譲渡証書

Japanese Language Assignment
日本語による譲渡証書



24197

(1-8) Insert Name(s) of Inventor(s)/ 発明者の名前を記入

(1) Hiroyasu Simizu

(2) _____

(3) _____

(4) _____

(5) _____

(6) _____

(7) _____

(8) _____

各署名者に対し払われた有効約因および有価約因を考慮して、
各署名者は、下記

In consideration of good and valuable consideration paid to each of
the undersigned, each undersigned agrees to assign, and hereby does
assign, transfer and set over to

(9) Insert Name of Assignee/ 譲受人の名前を記入

(9) Nikon Corporation/ ニコン株式会社

(10) Insert Addressee of Assignee/ 譲受人の住所を記入

(10) Fuji Building, 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100, Japan
〒100 東京都千代田区丸の内3-2-3 富士ビル

(以下譲受人と称する)、および譲受人の相続人、承継人、譲
受人、ならびに法律上の代理者に、本発明と、すべての暫定
的、非暫定的、分割的、継続的、代位の、再発行の出願と、
開封勅許状、特許権存続期間の延長、再発行と、

(hereinafter designated as the Assignee) and Assignee's heirs, succes-
sors, assigns and legal representatives, the entire right, title and inter-
est for the United States of America as defined in 35 U.S.C. § 100, in
the invention, and in all applications for patent including any and all
provisional, non-provisional, divisional, continuation, substitute, and
reissue application(s), and all Letters Patent, extensions, reissues and
reexamination certificates that may be granted on the invention
known as

(11) Insert Identification such as Title, Case Number, or Foreign Application Number/ 発明の名称、
公開番号、または外国出願番号などの識別事項を記入

(11) METHODS AND DEVICES FOR ACHIEVING ALIGNMENT OF A BEAM-PROPAGATION AXIS WITH A CENTER
OF AN APERTURE IN A CHARGED-PARTICLE-BEAM OPTICAL SYSTEM

(Attorney Ref. No./ 弁護士用参照番号 4841-56817)

として知られる発明に与えられる可能性のある再審査証とを含む、すべての特許において、合衆国法律集 (35 U.S.C.) § 100 での定義に基づき、アメリカ合衆国についての全権利、権原、および利権を譲渡することに同意し、ここにおいて譲渡、移転、および引渡を行うものとする。

for which the undersigned has (have) executed an application for patent in the United States of America on even date herewith

or

(12) Insert Date of Signing of Application/ 出願署名日を記入

(12) on _____ 付けに

(13) Alternative Identification for filed applications/
出願に関する代替識別事項

(13) U.S. application Serial Number/ 米国出願番号

_____ filed/ 出願済み

1) 各署名者は、出願ならびに本発明の継続的、分割的、または再発行の出願、およびその結果発行する任意の特許に関連する必要な全書類に署名捺印し、さらに譲受人が必要と見なしうる出願および特許に関連する個別の譲渡証書に署名捺印することに同意する。

2) 各署名者は、本発明に関係する出願、継続、分割、または本発明に基づく特許あるいは再発行出願に関して主張されうる抵触審査に関連して必要となる全書類に署名捺印し、さらにそのような抵触審査で証拠の入手および進行においてできる限りの方法で譲受人に協力することに同意する。

3) 各署名者は、全書類および全文書に署名捺印し、さらに工業所有権保護条約または類似の協定の請求あるいは条項に関連して必要となりうる行動の実行に同意する。

4) 各署名者は、譲受人に対し、有効な合衆国特許権限と証書の入手、維持、または再発行あるいは再審査による確認に必要となりうるすべての積極的優先処遇を実行することに同意する。

5) 各署名者は、前述の出願の結果発生するすべての合衆国開封勅許状を、譲受人がここで譲受の全利害を譲渡する完全な権利を持ち、さらにこれに抵触する合意に署名捺印しておらず、将来署名捺印しないという全利害および契約の譲受人として、譲受人に発行する権限を特許庁長官に与え、特許庁長官に発行を要請し、さらにこの譲渡証書が譲受人本人、譲受人の相続人、承継人、譲受人、および法律上の代理人に拘束力があることに同意する。

1) Each undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any application and any continuing, divisional or reissue applications for the invention, and any patent(s) issuing thereon, and also to execute separate assignments in connection with such applications and patents as the Assignee may deem necessary.

2) Each undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any interference which may be declared concerning any application or continuation or division thereof, or any patent or reissue application based thereon, for the invention, and to cooperate with the Assignee in every way possible in obtaining evidence and going forward with such interference.

3) Each undersigned agrees to execute all papers and documents and perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for Protection of Industrial Property or similar agreements.

4) Each undersigned agrees to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain, maintain or confirm by reissue or reexamination a grant of a valid United States patent to the Assignee.

5) Each undersigned authorizes and requests the Commissioner of Patents to issue any and all Letters Patents of the United States resulting from said application(s) to the said Assignee, as Assignee of the entire interest, and covenants that he has full right to convey the entire interest herein assigned, and that he has not executed, and will not execute, any agreements in conflict herewith, and agrees that this assignment is binding on him and his heirs, successors, assigns and legal representatives.

6) 各署名者は、会社 Klarquist Sparkman Campbell Leigh & Winston, LLP に対し、本文書の記録に関する合衆国特許商標庁の規定に従うために必要なまたは望ましいその他の識別をこの証書に挿入する権限をここにおいて付与する。

6) Each undersigned hereby grants the firm of Klarquist Sparkman Campbell Leigh & Winston, LLP, the power to insert on this assignment any further identification that may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

以上を確認の上で、署名者の名前横の日付に署名者によって署名捺印される。

In witness whereof, executed by the undersigned on the date(s) opposite the undersigned name(s).

Date/ 日付: Jan. 19, 2001 Inventor Signature/ 発明者の署名 Hiroyasu Simizu (SEAL/ 捺印)
Hiroyasu Simizu

Date/ 日付: _____ Inventor Signature/ 発明者の署名 _____ (SEAL/ 捺印)

Date/ 日付: _____ Inventor Signature/ 発明者の署名 _____ (SEAL/ 捺印)

Date/ 日付: _____ Inventor Signature/ 発明者の署名 _____ (SEAL/ 捺印)

Date/ 日付: _____ Inventor Signature/ 発明者の署名 _____ (SEAL/ 捺印)

Date/ 日付: _____ Inventor Signature/ 発明者の署名 _____ (SEAL/ 捺印)

Date/ 日付: _____ Inventor Signature/ 発明者の署名 _____ (SEAL/ 捺印)

Date/ 日付: _____ Inventor Signature/ 発明者の署名 _____ (SEAL/ 捺印)

本証書は、(a) 合衆国内の場合は公証人、(b) 合衆国外の場合は米国領事官の前で署名することが望ましい。両者がいない場合は、ここで署名する最低2名の証人の前で署名しなければならない。

This Assignment should preferably be signed before: (a) a Notary Public if within the U.S.A. (b) a U.S. Consul if outside the U.S.A. If neither, then it should be signed before at least two witnesses who also sign here:

Date/ 日付: _____ Witness Signature/ 証人の署名 _____

Date/ 日付: _____ Witness Signature/ 証人の署名 _____